

Tre fejl i on-line DR artikel, som medvirker til en forsimplet og vildledende fremstilling af begivenhederne i Tyrkiet.

Heine Strømdahl, 04-07-16

Kære redaktion ved DR.

(Til de ærede medlemmer af Folketingets Udenrigspolitiske Nævn: Eftersom de tragiske konflikter i Syrien og Tyrkiet vedrører os alle tillader jeg mig venligst at sætte jer på som Bcc)

(Henvendelse kan læses on-line i PDF format her:

[https://drive.google.com/file/d/0B4hjJTbOj\\_agVW44Uk5UeW9sTkE/view?usp=sharing](https://drive.google.com/file/d/0B4hjJTbOj_agVW44Uk5UeW9sTkE/view?usp=sharing) )

Tak for jeres hårde arbejde med de mange forskellige programmer ved DR. Særligt de undersøgende dokumentarprogrammer og de historiske programmer på DR K synes jeg ofte er af meget fin kvalitet.

Det er stadig min klare vurdering, at DRs on-line artikel "[Terrorangreb: Derfor har Tyrkiet så mange fjender](#)" er noget **vildledende** og indeholder mindst **tre fejl/unøjagtigheder**, som gør forfatteren i stand til at lave en forsimplet og vildledende fremstilling af begivenhederne i Tyrkiet.

Den 29. juni fremsendte jeg en henvendelse til DR om netop dette emne, som dog er forblevet ubesvaret – på nær et auto-reply. Henvendelsen kan læses i appendix.

*Min anbefaling:* Se artiklen igennem og bed jeres Melle møst-eksperter eller eksterne konsulenter om at revidere den.

Kontakt mig gerne, hvis der er noget jeg evt. kan være behjælpelig med.

## Om den vildledende fremstilling i artiklen.

Udover det, der allerede står i min tidligere henvendelse af 29. juni, ( Appendix) er her nogle uddybende ord:

1:

Enhver læser, som ikke kender til nogen detaljer, kommer unægteligt til at sidde med det indtryk, at Tyrkiet begyndte at "låne sin store militærlufthavn i det sydlige Tyrkiet ud til amerikanere" allerede i 2014.

### ***Det er helt forkert.***

Først efter det forfærdelige angreb i Suruc i juli 2015 tillader Erdogan endelig amerikanerne at bruge Incirlik. <sup>i</sup>

Unøjagtighederne gør det muligt at lave en forsimplet og noget vildledende fremstilling af tingene.

2:

Enhver læser, som ikke kender til nogen detaljer, kommer let til at sidde med det indtryk, at Islamisk stat angreb i Suruc **fordi** Tyrkiet var meget aktive i kampen mod IS før den 20. juli 2015 - jævnfør punkt 1.

Det er forkert.

Før den 20. juli 2015 gjorde tyrkerne nærmest intet mod IS. Det er snarere sådan at

Tre fejl i on-line DR artikel, som medvirker til en forsimplet og vildledende fremstilling af begivenhederne i Tyrkiet.

Heine Strømdahl, 04-07-16

tyrkerne **aktivt hjalp** IS før den 20. juli:

Krigere fra IS havde stadig (meget) let ved at krydse grænsen, de fik (ifølge mange rapporter) hospitalshjælp i Tyrkiet og tyrkerne holdt – og holder endda stadig – Rojava, som altid har været IS værste fjende, i et økonomisk og militært kvælertag i form af en blokade mod området.

Denne dybt urimelige og fjendske blokade er ikke en total forsegling af grænsen, mindre afmålte mænder af ikke-militære forsyninger er sluppet igennem fra tid til anden, men blokaden gør livet meget hårdt for Rojavas borgere (for ikke at tale om de mange civile borgere fra Rojava (eller flygtninge), som tyrkiske grænsevagter har skudt og dræbt eller såret i de seneste cirka to år). Som sådan er blokaden **en indirekte hjælp** til IS. Det skotske grønne parti opfordrede i øvrigt højt og tydeligt til en ophævelse af denne blokade for næsten to år siden.

Detaljer og kildehenvisninger om disse ting med mere kan læses her i min seneste appel til Folketingets Udenrigspolitiske Nævn:

[https://drive.google.com/file/d/0B4hjJTbOj\\_agNmJHaGpINVptXzg/view?usp=sharing](https://drive.google.com/file/d/0B4hjJTbOj_agNmJHaGpINVptXzg/view?usp=sharing)

Selv efter den 20. juli 2015 og frem til langt hen i indeværende år er der mange kommentatorer og iagttagere, som har stillet et skarpt, borende og meget kritisk lys på Tyrkiets påståede indsats mod IS og deres såkaldte engagement i koalitionen mod IS.

Men efter bombardementerne i Kilis<sup>ii</sup> i foråret og nu det forfærdelige og djævelske angreb i Atatürk-lufthavnen er der tilsyneladende en del tyrkere, som pludselig har fået en mægtig åbenbaring. <sup>iii</sup>

Min anbefaling: Se artiklen igennem og bed jeres Mellemøst-eksperter eller eksterne konsulenter om at revidere den.

Kontakt mig gerne, hvis der er noget jeg evt. kan være behjælpelig med.

Venlig hilsen

Heine Strømdahl

Gentofte, 04-07-16.

23-36-95-67.

Ungdomsskolelærer, freelance researcher, bidragsyder til [www.emu.dk](http://www.emu.dk). Tidligere vaskeriarbejder, VUC lærer, avisbud for Kolding Folkeblad og Bladkompagniet, med mere. <sup>iv</sup>

## Appendix:

Tre fejl i on-line DR artikel, som medvirker til en forsimplet og vildledende fremstilling af begivenhederne i Tyrkiet.

Heine Strømdahl, 04-07-16

## Mail/henvendelse sendt til DR den 29. juni:

Kære redaktion ved DR.

Her et par ord fra mig, Heine Strømdahl, Gentofte. Såvidt jeg kan se er der tre ret klare fejl eller unøjagtigheder i en af jeres seneste og vigtige artikler om Tyrkiet:

### Korrektion af tre unøjagtigheder i DRs artikel "Terrorangreb: Derfor har Tyrkiet så mange fjender".

1: Islamisk stats krigere kan ikke "let" rejse ind i Tyrkiet over den tyrkisk-irakiske grænse. Artiklen giver det indtryk.

Ad 1: Artiklen siger at "Og så ligger Tyrkiet lige på grænsen til Islamisk Stats højborge i Syrien og Irak, hvorved krigere har let ved at rejse ind i Tyrkiet og udføre angreb."

Hele det tyrkisk-irakiske grænseområde er godt og grundigt pakket ind inde i den kurdiske selvstyre-region i Nordirak. Det er svært – eller praktisk taget umuligt - for Islamisk stats krigere at komme ind ad den vej, og den kurdiske selvstyre-region Rojava lukker også af for adgang til dette grænseområde. <sup>v</sup> Personligt er jeg ikke bekendt med at IS krigere har rejst den vej i meget lang tid – hvis nogensinde.

2: Ofrene i Suruc var både kurdere og venstreorienterede tyrkiske aktivister – og altså ikke "kun" kurdere.

Ad 2: Artiklen siger at "De dræbte var nemlig kurdiske aktivister på vej ind for at hjælpe i den IS-belejrede syriske by Kobane ."

Det er en nyhed for mig. De omkomne var unge aktivister, mest universitetsstuderende, og alle - eller de fleste - var tilknyttet en

Tre fejl i on-line DR artikel, som medvirker til en forsimplet og vildledende fremstilling af begivenhederne i Tyrkiet.

Heine Strømdahl, 04-07-16

socialistisk ungdomsorganisation ved navn "Federation of Socialist Youth Associations".<sup>vi</sup> De fleste omkomne var måske kurdere, og selve angrebet skete i en "kurdisk by" tæt ved den tyrkisk-syriske grænse, men **intetsteds** har jeg stødt på nogen oplysninger om at **alle** de omkomne var kurdere. Det er nok snarere **modsat**, at de fleste omkomne var tyrkere. Jeg har set mange sider om emnet – men hævder dog ikke at kende den "endelige faktuelle sandhed" her.<sup>vii</sup> Lidt researcharbejde bør kunne afklare det definitivt.

3: Det er noget af en tilsnigelse – eller *stærkt unøjagtigt* - at skrive at "Tyrkiet i 2014 gik med i den USA-ledede internationale koalition mod Islamisk Stat."

Ad 3: I lang tid blokerede Tyrkiet ligefrem for hjælp til den belejrede by Kobane i efteråret 2014. Først efter lange og drøje forhandlinger åbnede tyrkerne op i oktober samme år for adgang til nogle få Peshmerga styrker, som kom kurderne i Kobane til hjælp. Og hvornår gav Tyrkiet (*endelig*) amerikanerne lov at bruge Incirlik basen som udgangspunkt for bombetogter over Syrien? Det var da vist først et pænt stykke henne i 2015. Politiken lavede i begyndelsen af 2015 en faktisk fejl netop om anvendelsen af denne base. Efter en henvendelse fra undertegnede rettede redaktionen straks fejlen og sendte mig i samme forbindelse en venlig tak. (Appendix)

Der kunne nok siges mere, men det er hvad der tilbydes i denne omgang og på grund af tiden stopper jeg her.

Forslag til ændring/justering af afsnittet "**Fredsftale gik i vasken**":

## **Fredsftale gik i vasken**

Dertil kommer, at den tyrkiske regering i Ankara i flere årtier har kæmpet mod det kurdiske arbejderparti PKK. En skrøbelig fredsftale holdt i et par år låg på spændingerne, men det gik i vasken i sommeren 2015 efter det skelsættende angreb i Suruc.

Ofrene i Suruc var både kurdere og venstreorienterede tyrkiske aktivister.

Mange kurdere mente dog at den tyrkiske efterretningstjeneste (MIT) enten selv

Tre fejl i on-line DR artikel, som medvirker til en forsimplet og vildledende fremstilling af begivenhederne i Tyrkiet.

Heine Strømdahl, 04-07-16

havde en finger med i angrebet i Suruc eller i hvertfald kunne have forhindret det. Kort tid efter angrebet i Suruc dræbte kurdiske oprørere – muligvis fra PKK – to politifolk, som de påstod havde forbindelse til IS.<sup>viii</sup> Efter nogle dage med tiltagende spænding angreb tyrkiske F-16 jagerfly PKKs baser i de Nordirakiske bjerge i et større bombardement og siden er tingene eskaleret og større bydele i det Sydøstlige Tyrkiet er blevet forvandlet til krigszoner med massiv ødelæggelse og hundredevis af civile omkomne til følge. De mange civile omkomne har fået FNs menneskerettigheds-kommissær Zeid Ra'ad Al Hussein til at stå frem med en udtalelse om et "[billede, der er ved at fremstå](#)".. som "[er ekstremt foruroligende](#)". ***Her kan DR så lave sin egen artikel - og sætte den ind i hyperlinket! - om begivenhederne i Cizre og FNs menneskerettigheds-kommissær Zeid Ra'ad Al Husseins udtalelser med mere.***

Der kunne siges mere, men det er hvad der tilbydes i denne omgang og på grund af tiden stopper jeg her. Kontakt mig gerne, hvis jeg fremover kan være behjælpelig med noget – evt. korrekturlæsning eller andet journalistisk arbejde. Har jeg lavet nogle fejl modtager jeg gerne korrektion og oplysende indsigt.

Jeg vil gerne bede om en repons på denne mail, på forhånd tak.

Med venlig hilsen Heine Strømdahl.

Gentofte, 29-06-16. 23-36-95-67

Matematiklærer, freelance researcher, bidragsyder til [www.emu.dk](http://www.emu.dk)<sup>ix</sup>, frivillig medarbejder og bidragsyder ved Dansk Europamission, "aktivist", blogger med mere.

Om min "Aktivisme":

A: En af mine appeller nåede Udenrigsministeren på et mere formelt niveau i januar. Den var skrevet i hast og derfor ikke redigeret, men nåede altså "helt derop" alligevel:

<http://www.ft.dk/samling/20151/almdel/uru/spm/114/svar/1302347/1603029.pdf>

B: Omtalt på [www.jiyan.dk](http://www.jiyan.dk) i forbindelse med en decemberappel til Folketinget.

C: Modtager fra tid til anden lidt respons på mine appeller fra visse Folketingsmedlemmer – og ministre.

Blogger:

Skrev blandt andet en artikel om "Foreign Fighters" i Syrien, som retweetes af en meget dygtig Washingtonbaseret kurdiske journalist med cirka 30.000

følgere. (<https://twitter.com/mutludc> ) Artiklen kan findes på min blog eller

her: <https://twitter.com/Heinedk/status/661183148462628864>

Tre fejl i on-line DR artikel, som medvirker til en forsimplet og vildledende fremstilling af begivenhederne i Tyrkiet.

Heine Strømdahl, 04-07-16



## Appendix:

Kære Heine Strømdahl

Tak for din venlige henvendelse.

Vi har rundet vores kilder en ekstra gang for at undersøge oplysningen om amerikanske fly på tyrkiske baser. Det franske nyhedsbureau AFP har i to omgange i 2014 har lagt navn til oplysningen, men har siden – i januar i år – trukket i land. Ingen andre kilder synes at bakke oplysningen op. Vi må konstatere, at vi har stolet lidt for meget på de første oplysninger fra AFP og vælger derfor at rette oplysningen i vores artikel.

Venlig hilsen

---

**Karl Erik Stougaard**

Redaktionschef

politiken.dk

- i [https://www.washingtonpost.com/world/middle\\_east/turkey-agrees-to-allow-us-military-to-use-its-base-to-attack-islamic-state/2015/07/23/317f23aa-3164-11e5-a879-213078d03dd3\\_story.html](https://www.washingtonpost.com/world/middle_east/turkey-agrees-to-allow-us-military-to-use-its-base-to-attack-islamic-state/2015/07/23/317f23aa-3164-11e5-a879-213078d03dd3_story.html) , <http://www.reuters.com/article/us-mideast-crisis-usa-airbase-idUSKCN0PX2B520150723> <http://www.dailymail.co.uk/news/article-3172897/Obama-strikes-deal-Turkey-allow-strikes-against-ISIS-launch-key-air-base-near-Syria.html> , <https://www.theguardian.com/world/2015/jul/24/us-deal-turkey-isis-incirlik-airbase-erdogan-obama>
- ii <http://www.bbc.com/news/world-europe-36245505>
- iii ”And if we Turks had any delusion of seeing IS as somehow less dangerous than the PKK, then we must have been woken by the ferocious attack on the Ataturk airport. ”

Read more: <http://www.al-monitor.com/pulse/originals/2016/06/turkey-istanbul-ataturk-airport-attack-isis-pkk-dangerous.html#ixzz4DRZV3fzN> , <http://www.al-monitor.com/pulse/originals/2016/06/turkey-istanbul-ataturk-airport-attack-isis-pkk-dangerous.html>

- iv <http://www.emu.dk/sites/default/files/Reagan%20Tear%20Down%20This%20Wall%201987.pdf>, <http://www.emu.dk/sites/default/files/Reagan%2023.12.1981.pdf> , <http://www.emu.dk/sites/default/files/General%20Charles%20De%20Gaulle%20om%20den%20franske%20modstandsbev%C3%A6gelse.pdf> , <http://www.emu.dk/sites/default/files/Anti-slaveri%20pr%C3%A6diken%20af%20biskoppen%20af%20Gloucester%201766.pdf> , <http://udfordringen.dk/2011/02/bev-shea-pa-102synger-stadig/> , <https://www.kristeligt-dagblad.dk/debat/eksperter-klynker-igen.-vi-ved-lidt-om-aarsagerne> , <http://www.emu.dk/sites/default/files/George%20W.%20Bush%20til%20Kongressen%2020.9.2001.pdf> , med mere.
- v [http://www.understandingwar.org/sites/default/files/ISIS%20Sanctuary%20May%202016\\_1.pdf](http://www.understandingwar.org/sites/default/files/ISIS%20Sanctuary%20May%202016_1.pdf)
- vi [https://twitter.com/sgdf\\_basin](https://twitter.com/sgdf_basin)
- vii <http://www.al-monitor.com/pulse/originals/2015/07/turkey-syria-kobane-suruc-bombing-boomerang-hits-volunteers.html> , <http://www.bbc.com/news/world-europe-33606291> , <http://www.ibtimes.co.uk/turkey-buries-victims-suspected-islamic-state-suicide-bombing-suruc-amid-angry-scenes-photo-1511849> , <http://www.dailysabah.com/nation/2015/07/20/suspected-isis-suicide-attack-leaves-31-dead-76-injured-in-turkeys-border-town-of-suruc> , <http://peoplesworld.org/turkey-30-young-socialists-massacred-in-suru-suicide-bombing/> , <http://turkeyharvest.blogspot.dk/2015/07/the-massacre-in-suruc-of-32-socialist.html>
- viii <http://www.dw.com/en/pkk-claim-double-police-officer-killings-in-turkey/a-18602678>
- ix blandt andet disse:

<http://www.emu.dk/sites/default/files/Kobane%202015.pdf>

<http://www.emu.dk/sites/default/files/Anti-slaveri%20pr%C3%A6diken%20af%20biskoppen%20af%20Gloucester%201766.pdf>

Kan ses nederst på denne emu side :

<http://www.emu.dk/gym/fag/hi/inspiration/ushist.html>

## ”Supplerende materiale

### Om Supplerende materiale

#### Flere centrale taler af Ronald Reagan, George W. Bush og 1 af Obama

Heine Strømdahl har oversat flere taler af præsident Ronald Reagan til dansk. Det drejer sig om hans tale til nationen i 1983 efter Libanon og Granada, og hans berømte tale foran Brandenburg Tor i 1987: "Tear Down This Wall". (Begge er pdf-filer) samt George W. Bush tale lige efter 9/11 (pdf). Dertil også Barack Obamas tale ved overrækkelsen af Nobels Fredspris i 2009 (pdf).

- [Ronald Reagan: tale til nationen 23.12.1981 om bl.a. Polen](#)
- [Ronald Reagan: Tale til nationen, 1983](#)
- [Ronald Reagan: Tear Down This Wall](#)
- [George W. Bush: tale til Kongressen 20.9.2001](#)
- [Præsident Barack Obamas tale ved modtagelsen af Nobels fredspris. Oslo, den 10. december 2009 ”](#)